NL Handleiding: Alessi Koffiekopjes All-Time 270 ml - 4 stuks - Guido Venturini - AGV29/78

Producttitel

Alessi Koffiekopjes All-Time 270 ml - 4 stuks - Guido Venturini - AGV29/78

Inhoud van het product

• 4x Koffiekopje All-Time (Diameter: 85 mm, Inhoud: 270 ml)
• Materiaal: Porselein

Gebruiksinstructies

• Gebruik: Geschikt voor koffie (espresso, cappuccino, americano) en thee
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Tip: Voorverwarm de kopjes door ze te vullen met heet water en dit weg te gooien vóór gebruik, zodat de drank langer warm blijft
• Schaaltjes zijn niet inbegrepen en dienen apart besteld te worden

Onderhouds- en reinigingsinstructies

• Reinigen: Was het porselein af met warm water en een mild afwasmiddel. Vermijd schurende schoonmaakmiddelen of staalwol om het glazuur te beschermen.
• Vlekken: Verwijder hardnekkige vlekken (bijv. van koffie of thee) met een zachte doek en een oplossing van water en bakpoeder.
• Drogen: Droog het porselein na het wassen met een zachte doek om watervlekken te voorkomen.
• Opslag: Stapel porseleinen producten voorzichtig. Gebruik eventueel beschermende tussenlagen om krassen te voorkomen.

Veiligheidsinstructies

• Breekbaarheid: Porselein kan breken of afsplinteren bij vallen of stoten. Wees voorzichtig bij het hanteren.
• Scherpe randen: Gebroken porselein heeft scherpe randen. Ruim gebroken stukken direct op met een borstel en verwijder ze niet met blote handen.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals van de vriezer direct naar een hete vloeistof. Dit kan scheuren of breuk veroorzaken.
• Hete dranken: Het porselein kan warm worden bij het serveren van hete koffie of thee. Wees voorzichtig bij het vasthouden.

Leeftijdsrestricties

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Instructies voor verwijdering

• Gooi afgedankt of gebroken porselein bij het restafval. Porselein hoort niet in de glasbak.
• Verpak gebroken stukken veilig in papier of karton voordat u ze weggooit, om letsel te voorkomen.
• Raadpleeg de lokale afvalregels voor verdere informatie over afvalscheiding.

Waarschuwingen

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Gevaarinformatie

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

EN User Manual: Alessi Coffee Cups All-Time 270 ml - Set of 4 - Guido Venturini - AGV29/78

Product Title

Alessi Coffee Cups All-Time 270 ml - Set of 4 - Guido Venturini - AGV29/78

Contents of the Product

• 4x All-Time Coffee Cup (Diameter: 85 mm, Capacity: 270 ml)
• Material: Porcelain

User Instructions

• Use: Suitable for coffee (espresso, cappuccino, americano) and tea
• Microwave-safe: Yes
• Dishwasher-safe: Yes
• Tip: Pre-warm the cups by filling them with hot water and discarding it before use to keep drinks warm longer
• Saucers are not included and must be ordered separately

Maintenance and Cleaning Instructions

• Cleaning: Wash porcelain with warm water and a mild washing-up liquid. Avoid abrasive cleaners or steel wool to protect the glaze.
• Stains: Remove stubborn stains (e.g. from coffee or tea) with a soft cloth and a solution of water and baking soda.
• Drying: Dry porcelain after washing with a soft cloth to prevent water marks.
• Storage: Stack porcelain items carefully. Use protective layers between pieces if needed to prevent scratching.

Safety Instructions

• Fragility: Porcelain can break or chip if dropped or knocked. Handle with care.
• Sharp edges: Broken porcelain has sharp edges. Clear up broken pieces immediately using a brush; do not pick them up with bare hands.
• Thermal shock: Avoid sudden temperature changes, such as moving from the freezer directly to a hot liquid. This can cause cracking or breakage.
• Hot beverages: The porcelain may become warm when serving hot coffee or tea. Take care when handling.

Age Restrictions

Not applicable. This product is suitable for use by adults and children under adult supervision.

Disposal Instructions

• Dispose of discarded or broken porcelain in general household waste. Do not place porcelain in the glass recycling bin.
• Wrap broken pieces safely in paper or cardboard before disposal to prevent injury.
• Consult local waste regulations for further information on waste separation.

Warnings

- **P102:** Keep out of reach of children.
- **P103:** Read label/these instructions before use.

Hazard Information

- **-:** This product contains no chemical hazards.
- **-:** Physical hazard: Risk of cuts in the event of breakage.

By following these guidelines, you ensure long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific inquiries, please contact customer service or the store where you purchased the product.

DE Gebrauchsanleitung: Alessi Kaffeetassen All-Time 270 ml - 4 Stück - Guido Venturini - AGV29/78

Produkttitel

Alessi Kaffeetassen All-Time 270 ml - 4 Stück - Guido Venturini - AGV29/78

Produktinhalt

• 4x Kaffeetasse All-Time (Durchmesser: 85 mm, Inhalt: 270 ml)
• Material: Porzellan

Benutzeranleitung

• Verwendung: Geeignet für Kaffee (Espresso, Cappuccino, Americano) und Tee
• Mikrowellengeeignet: Ja
• Spülmaschinenfest: Ja
• Tipp: Tassen vor der Verwendung mit heißem Wasser vorwärmen und das Wasser dann wegschütten, damit das Getränk länger warm bleibt
• Untertassen sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen separat bestellt werden

Pflege- und Reinigungshinweise

• Reinigung: Porzellan mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel abwaschen. Scheuermittel oder Stahlwolle vermeiden, um die Glasur zu schützen.
• Flecken: Hartnäckige Flecken (z. B. von Kaffee oder Tee) mit einem weichen Tuch und einer Lösung aus Wasser und Backpulver entfernen.
• Trocknen: Porzellan nach dem Waschen mit einem weichen Tuch abtrocknen, um Wasserflecken zu vermeiden.
• Lagerung: Porzellangegenstände vorsichtig stapeln. Bei Bedarf Schutzlagen zwischen den Stücken verwenden, um Kratzer zu verhindern.

Sicherheitshinweise

• Zerbrechlichkeit: Porzellan kann beim Fallen oder Stoßen brechen oder absplittern. Bitte sorgfältig handhaben.
• Scharfe Kanten: Gebrochenes Porzellan hat scharfe Kanten. Scherben sofort mit einer Bürste aufsammeln und nicht mit bloßen Händen anfassen.
• Thermischer Schock: Plötzliche Temperaturwechsel vermeiden, z. B. direkt aus dem Gefrierschrank in eine heiße Flüssigkeit. Dies kann zu Rissen oder Bruch führen.
• Heiße Getränke: Das Porzellan kann sich beim Servieren heißer Kaffee- oder Teegetränke erwärmen. Beim Anfassen vorsichtig sein.

Altersbeschränkungen

Nicht zutreffend. Dieses Produkt ist für Erwachsene und Kinder unter Aufsicht eines Erwachsenen geeignet.

Entsorgungshinweise

• Abgenutztes oder gebrochenes Porzellan im Restmüll entsorgen. Porzellan gehört nicht in den Glascontainer.
• Gebrochene Stücke vor der Entsorgung sicher in Papier oder Karton einwickeln, um Verletzungen zu vermeiden.
• Lokale Abfallvorschriften für weitere Informationen zur Mülltrennung beachten.

Warnhinweise

- **P102:** Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- **P103:** Vor Gebrauch Etikett/diese Anleitung lesen.

Gefahreninformationen

- **-:** Dieses Produkt enthält keine chemischen Gefahren.
- **-:** Physische Gefahr: Verletzungsgefahr durch Schnitte bei Bruch.

Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, sorgen Sie für eine langlebige und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

FR Manuel d'utilisation: Alessi Tasses à Café All-Time 270 ml - Lot de 4 - Guido Venturini - AGV29/78

Titre du produit

Alessi Tasses à Café All-Time 270 ml - Lot de 4 - Guido Venturini - AGV29/78

Contenu du produit

• 4x Tasse à café All-Time (Diamètre : 85 mm, Contenance : 270 ml)
• Matériau : Porcelaine

Instructions d'utilisation

• Utilisation : Adapté au café (espresso, cappuccino, americano) et au thé
• Compatible micro-ondes : Oui
• Compatible lave-vaisselle : Oui
• Conseil : Préchauffer les tasses en les remplissant d'eau chaude puis en la jetant avant utilisation, afin de conserver la boisson plus longtemps à bonne température
• Les soucoupes ne sont pas incluses et doivent être commandées séparément

Instructions d'entretien et de nettoyage

• Nettoyage : Laver la porcelaine à l'eau chaude avec un liquide vaisselle doux. Éviter les nettoyants abrasifs ou la laine d'acier afin de préserver l'émail.
• Taches : Éliminer les taches tenaces (p. ex. de café ou de thé) avec un chiffon doux et une solution d'eau et de bicarbonate de soude.
• Séchage : Sécher la porcelaine après lavage avec un chiffon doux pour éviter les traces d'eau.
• Rangement : Empiler les articles en porcelaine avec précaution. Utiliser si nécessaire des intercalaires de protection pour éviter les rayures.

Consignes de sécurité

• Fragilité : La porcelaine peut se briser ou s'ébrécher en cas de chute ou de choc. Manipuler avec précaution.
• Bords tranchants : La porcelaine brisée présente des bords coupants. Ramasser immédiatement les morceaux à l'aide d'une brosse, sans les toucher à mains nues.
• Choc thermique : Éviter les changements brusques de température, par exemple passer directement du congélateur à un liquide chaud. Cela peut provoquer des fissures ou une rupture.
• Boissons chaudes : La porcelaine peut chauffer lors du service de café ou de thé chaud. Faire preuve de prudence lors de la manipulation.

Restrictions d'âge

Non applicable. Ce produit est destiné aux adultes et aux enfants sous la surveillance d'un adulte.

Instructions d'élimination

• Jeter la porcelaine usagée ou cassée dans les ordures ménagères résiduelles. Ne pas la déposer dans le conteneur à verre.
• Envelopper les morceaux cassés dans du papier ou du carton avant de les jeter afin d'éviter toute blessure.
• Consulter les règles locales de tri des déchets pour plus d'informations.

Avertissements

- **P102:** Tenir hors de portée des enfants.
- **P103:** Lire l'étiquette/ces instructions avant utilisation.

Informations sur les dangers

- **-:** Ce produit ne présente aucun danger chimique.
- **-:** Danger physique : Risque de coupures en cas de bris.

En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.

IT Manuale d'uso: Alessi Tazze da Caffè All-Time 270 ml - Set da 4 - Guido Venturini - AGV29/78

Titolo del prodotto

Alessi Tazze da Caffè All-Time 270 ml - Set da 4 - Guido Venturini - AGV29/78

Contenuto del prodotto

• 4x Tazza da caffè All-Time (Diametro: 85 mm, Capacità: 270 ml)
• Materiale: Porcellana

Istruzioni per l'uso

• Utilizzo: Adatto per caffè (espresso, cappuccino, americano) e tè
• Adatto al microonde: Sì
• Lavabile in lavastoviglie: Sì
• Suggerimento: Preriscaldare le tazze riempiendole di acqua calda e svuotandole prima dell'uso, per mantenere la bevanda calda più a lungo
• I piattini non sono inclusi e devono essere ordinati separatamente

Istruzioni di manutenzione e pulizia

• Pulizia: Lavare la porcellana con acqua calda e un detergente delicato per piatti. Evitare detergenti abrasivi o pagliette d'acciaio per proteggere lo smalto.
• Macchie: Rimuovere le macchie ostinate (ad es. di caffè o tè) con un panno morbido e una soluzione di acqua e bicarbonato di sodio.
• Asciugatura: Asciugare la porcellana dopo il lavaggio con un panno morbido per evitare aloni d'acqua.
• Conservazione: Impilare gli articoli in porcellana con attenzione. Se necessario, utilizzare strati protettivi tra i pezzi per evitare graffi.

Istruzioni di sicurezza

• Fragilità: La porcellana può rompersi o scheggiarsi in caso di caduta o urto. Maneggiare con cura.
• Bordi taglienti: La porcellana rotta presenta bordi affilati. Raccogliere immediatamente i frammenti con una spazzola, senza toccarli a mani nude.
• Shock termico: Evitare sbalzi di temperatura improvvisi, ad esempio dal congelatore direttamente a un liquido caldo. Ciò può causare crepe o rotture.
• Bevande calde: La porcellana può scaldarsi durante il servizio di caffè o tè caldo. Prestare attenzione durante la manipolazione.

Restrizioni di età

Non applicabile. Questo prodotto è adatto all'uso da parte di adulti e bambini sotto la supervisione di un adulto.

Istruzioni per lo smaltimento

• Smaltire la porcellana dismessa o rotta nei rifiuti indifferenziati. Non depositarla nel contenitore del vetro.
• Avvolgere i pezzi rotti in carta o cartone prima dello smaltimento per evitare lesioni.
• Consultare le norme locali per la raccolta differenziata per ulteriori informazioni.

Avvertenze

- **P102:** Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- **P103:** Leggere l'etichetta/queste istruzioni prima dell'uso.

Informazioni sui pericoli

- **-:** Questo prodotto non presenta pericoli chimici.
- **-:** Pericolo fisico: Rischio di tagli in caso di rottura.

Seguendo queste linee guida, garantirete prestazioni durature e ottimali del vostro prodotto. Per ulteriori informazioni o domande specifiche, contattare il servizio clienti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PL Instrukcja obsługi: Alessi Filiżanki do Kawy All-Time 270 ml - Zestaw 4 szt. - Guido Venturini - AGV29/78

Tytuł produktu

Alessi Filiżanki do Kawy All-Time 270 ml - Zestaw 4 szt. - Guido Venturini - AGV29/78

Zawartość produktu

• 4x Filiżanka do kawy All-Time (Średnica: 85 mm, Pojemność: 270 ml)
• Materiał: Porcelana

Instrukcje użytkowania

• Zastosowanie: Nadaje się do kawy (espresso, cappuccino, americano) i herbaty
• Nadaje się do mikrofalówki: Tak
• Nadaje się do zmywarki: Tak
• Wskazówka: Przed użyciem podgrzej filiżanki, napełniając je gorącą wodą i wylewając ją, aby napój pozostał ciepły dłużej
• Spodki nie są dołączone i należy je zamówić osobno

Instrukcje konserwacji i czyszczenia

• Czyszczenie: Myć porcelanę ciepłą wodą z łagodnym płynem do naczyń. Unikać środków ściernych i druciaków, aby chronić szkliwo.
• Plamy: Usuwać uporczywe plamy (np. po kawie lub herbacie) miękką szmatką zwilżoną roztworem wody i sody oczyszczonej.
• Suszenie: Po myciu wycierać porcelanę miękką ściereczką, aby zapobiec powstawaniu zacieków.
• Przechowywanie: Układać porcelanowe przedmioty ostrożnie. W razie potrzeby stosować ochronne przekładki, aby zapobiec zarysowaniom.

Instrukcje bezpieczeństwa

• Kruchość: Porcelana może pęknąć lub odłupać się przy upadku lub uderzeniu. Należy zachować ostrożność podczas użytkowania.
• Ostre krawędzie: Potłuczona porcelana ma ostre krawędzie. Zbierać odłamki natychmiast za pomocą szczotki – nie dotykać gołymi rękami.
• Szok termiczny: Unikać gwałtownych zmian temperatury, np. przejścia z zamrażarki bezpośrednio do gorącego płynu. Może to spowodować pęknięcia lub rozbicie.
• Gorące napoje: Porcelana może się nagrzewać podczas podawania gorącej kawy lub herbaty. Zachować ostrożność podczas trzymania.

Ograniczenia wiekowe

Nie dotyczy. Produkt jest przeznaczony dla dorosłych oraz dzieci pod nadzorem osoby dorosłej.

Instrukcje utylizacji

• Zużytą lub stłuczoną porcelanę wyrzucać do pojemnika na odpady zmieszane. Porcelany nie należy wrzucać do pojemnika na szkło.
• Przed wyrzuceniem zabezpieczyć rozbite kawałki papierem lub tekturą, aby zapobiec skaleczeniom.
• W celu uzyskania dodatkowych informacji o segregacji odpadów należy zapoznać się z lokalnymi przepisami.

Ostrzeżenia

- **P102:** Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- **P103:** Przed użyciem przeczytać etykietę/niniejsze instrukcje.

Informacje o zagrożeniach

- **-:** Produkt nie zawiera zagrożeń chemicznych.
- **-:** Zagrożenie fizyczne: Ryzyko skaleczeń w przypadku stłuczenia.

Przestrzegając tych wytycznych, zapewnisz długotrwałe i optymalne działanie swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

ES Manual de usuario: Alessi Tazas de Café All-Time 270 ml - Set de 4 - Guido Venturini - AGV29/78

Título del producto

Alessi Tazas de Café All-Time 270 ml - Set de 4 - Guido Venturini - AGV29/78

Contenido del producto

• 4x Taza de café All-Time (Diámetro: 85 mm, Capacidad: 270 ml)
• Material: Porcelana

Instrucciones de uso

• Uso: Apto para café (espresso, capuchino, americano) y té
• Apto para microondas: Sí
• Apto para lavavajillas: Sí
• Consejo: Precalentar las tazas llenándolas con agua caliente y desechándola antes de su uso, para mantener la bebida caliente durante más tiempo
• Los platos no están incluidos y deben pedirse por separado

Instrucciones de mantenimiento y limpieza

• Limpieza: Lavar la porcelana con agua caliente y un lavavajillas suave. Evitar limpiadores abrasivos o estropajos de acero para proteger el esmalte.
• Manchas: Eliminar las manchas persistentes (p. ej. de café o té) con un paño suave y una solución de agua y bicarbonato de sodio.
• Secado: Secar la porcelana tras el lavado con un paño suave para evitar marcas de agua.
• Almacenamiento: Apilar los artículos de porcelana con cuidado. Utilizar separadores protectores entre las piezas si es necesario para evitar arañazos.

Instrucciones de seguridad

• Fragilidad: La porcelana puede romperse o astillarse si se cae o recibe un golpe. Manipular con cuidado.
• Bordes cortantes: La porcelana rota tiene bordes afilados. Recoger los fragmentos inmediatamente con un cepillo y no tocarlos con las manos desnudas.
• Choque térmico: Evitar cambios bruscos de temperatura, como pasar directamente del congelador a un líquido caliente. Esto puede provocar grietas o roturas.
• Bebidas calientes: La porcelana puede calentarse al servir café o té caliente. Tener precaución al sostenerla.

Restricciones de edad

No aplicable. Este producto es apto para su uso por adultos y niños bajo la supervisión de un adulto.

Instrucciones de eliminación

• Deposite la porcelana desechada o rota en la basura doméstica general. No la deposite en el contenedor de vidrio.
• Envuelva los trozos rotos en papel o cartón antes de desecharlos para evitar lesiones.
• Consulte la normativa local de residuos para obtener más información sobre la separación de residuos.

Advertencias

- **P102:** Mantener fuera del alcance de los niños.
- **P103:** Leer la etiqueta/estas instrucciones antes de usar.

Información sobre peligros

- **-:** Este producto no contiene peligros químicos.
- **-:** Peligro físico: Riesgo de cortes en caso de rotura.

Siguiendo estas directrices, asegurará un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o consultas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.

SV Bruksanvisning: Alessi Kaffekoppar All-Time 270 ml - 4 st - Guido Venturini - AGV29/78

Produkttitel

Alessi Kaffekoppar All-Time 270 ml - 4 st - Guido Venturini - AGV29/78

Produktinnehåll

• 4x Kaffekopp All-Time (Diameter: 85 mm, Volym: 270 ml)
• Material: Porslin

Användarinstruktioner

• Användning: Lämplig för kaffe (espresso, cappuccino, americano) och te
• Mikrovågssäker: Ja
• Diskmaskinssäker: Ja
• Tips: Förvärm kopparna genom att fylla dem med varmt vatten och hälla ut det innan användning, så håller drycken värmen längre
• Fat ingår ej och måste beställas separat

Underhålls- och rengöringsinstruktioner

• Rengöring: Diska porslinet med varmt vatten och ett milt diskmedel. Undvik slipande rengöringsmedel eller stålull för att skydda glasyren.
• Fläckar: Ta bort envisa fläckar (t.ex. från kaffe eller te) med en mjuk trasa och en lösning av vatten och bikarbonat.
• Torkning: Torka av porslinet efter diskning med en mjuk trasa för att undvika vattenmärken.
• Förvaring: Stapla porslinsprodukter varsamt. Använd vid behov skyddande mellanlägg för att förhindra repor.

Säkerhetsinstruktioner

• Skörhet: Porslin kan gå sönder eller flisa sig vid fall eller stötar. Hantera varsamt.
• Vassa kanter: Krossat porslin har vassa kanter. Samla omedelbart upp skärvor med en borste och plocka inte upp dem med bara händer.
• Termisk chock: Undvik snabba temperaturförändringar, till exempel att flytta från frysen direkt till en het vätska. Detta kan orsaka sprickor eller brott.
• Heta drycker: Porslinet kan bli varmt vid servering av varmt kaffe eller te. Var försiktig vid hantering.

Åldersbegränsningar

Ej tillämpligt. Denna produkt är lämplig för användning av vuxna och barn under vuxens tillsyn.

Avfallsinstruktioner

• Kasserat eller trasigt porslin slängs i restavfallet. Porslin ska inte läggas i glasåtervinningen.
• Linda in trasiga bitar i papper eller kartong innan du kastar dem, för att förhindra skador.

• Kontakta din lokala avfallshantering för mer information om källsortering.

Varningar

- **P102:** Förvaras oåtkomligt för barn.
- **P103:** Läs etiketten/dessa instruktioner innan användning.

Farinformation

- **-:** Denna produkt innehåller inga kemiska faror.
- **-:** Fysisk fara: Risk för skärsår vid brott.

Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda av din produkt. För mer information eller specifika frågor, kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.